

ДОКУМЕНТ S/2120

Каблограмма и. о. начальника штаба органа по наблюдению за выполнением условий перемирия от 4 мая 1951 года на имя Генерального Секретаря, с препровождением дополнительного доклада Совета Безопасности в связи с каблограммами и. о. начальника штаба от 2 и 3 мая 1951 года (S/2113 и S/2118)

[Подлинный текст на английском языке]
[4 мая 1951 г.]

1. 4 мая в 6 ч. 55 м. по гринвичскому времени старший сирийский представитель в Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию заявил, что в 2 ч. 45 м. израэли открыли интенсивный минометный и пулеметный огонь по позициям, занятым арабскими жителями вблизи точки 207/257 внутри демилитаризованной зоны и вне ее. Сирийцы утверждают, что атака была отбита, но что тяжелый обстрел длился до 5 ч. 30 м. по гринвичскому времени, после чего продолжался прерывистый огонь. Наблюдатели Объединенных Наций слышали с 2 ч. 45 м. до 5 ч. 30 м. по гринвичскому времени сильный минометный и пулеметный огонь в направлении деревни Шамалне, у южной оконечности центрального сектора демилитаризованной зоны. Наблюдатели видели разрывы минометных снарядов. Сирийцы заявляют, что до сего времени убит один араб и восемь ранено.

2. Израэли утверждают, что 3 мая был произведен обстрел позиций в Тель эль Мутилла на израильской территории и что утром 4 мая этот обстрел повторился дважды.

3. Наблюдатели сообщают, что никаких — повторяю, никаких — сирийских частей не было замечено в демилитаризованной зоне. Они далее сообщают, что минометный огонь был направлен с израильской территории на арабские позиции в демилитаризованной зоне и на израильской территории. Наблюдатели докладывают, что ни сирийцы, ни израэли не показали убитых наблюдателям Объединенных Наций. Наблюдатели заявляют, что у них нет никаких — повторяю, никаких — доказательств того, что минометный или ар-

тиллерийский огонь был направлен с сирийской территории на демилитаризованную зону или на израильскую территорию. Наблюдатели доносят, что в демилитаризованной зоне были замечены арабы в гражданском платье, стрелявшие из винтовок и автоматического оружия.

4. Сегодня в 9 ч. по гринвичскому времени началось частное совещание между израильской и сирийской делегациями в помещении таможни на сирийской территории — штаб-квартире Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию. Совещание длилось два часа. По просьбе и. о. начальника штаба обе делегации согласились на прекращение огня, начиная с сегодняшнего дня в 13 ч. 30 м. по гринвичскому времени.

5. Около 8 ч. 30 м. по гринвичскому времени израильская делегация в сопровождении наблюдателя Объединенных Наций отправилась в штаб-квартиру Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию. Когда эта группа миновала мост Банат Якуб через реку Иордан в демилитаризованной зоне, с южной стороны моста был открыт автоматический огонь. По окончании частного совещания два наблюдателя Объединенных Наций на джипах, окрашенных в белый цвет, проводили израильскую делегацию обратно в Мишмар, где у израэли имеется полицейский участок в демилитаризованной зоне. При своем возвращении в штаб-квартиру Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию наблюдатели были обстреляны автоматическим огнем лицами, находившимися приблизительно в 250 ярдах к югу от полицейского участка.

И. о. НАЧАЛЬНИКА ШТАБА

ДОКУМЕНТ S/2121

Телеграмма постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 6 мая 1951 года на имя Председателя Совета Безопасности, с просьбой о созыве заседания Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]
[7 мая 1951 г.]

Имею честь покорнейше просить о срочном созыве Совета Безопасности для включения в повестку дня Совета и немедленного обсуждения следующего пункта: «Жалоба Израиля на агрессивные действия Сирии, со 2 мая 1951 года, против израильской территории и на непрестанные нападения сирийцев на демилитаризованную зону».

Со времени моего срочного призыва к Совету Безопасности 2 мая [544-е заседание] сирийские регулярные и иррегулярные силы продолжали закреплять занятые ими в пределах демилитаризованной зоны позиции и совершать постоянные нападения на Тель эль Мутилла в недемитализованном районе израильской территории. Мое правительство имеет в настоящее вре-

мя неоспоримое доказательство операций сирийских войск на территории Израиля, а также считает Сирию ответственной за иррегулярные силы, которые заняли позиции как внутри демилитаризованной зоны, так и вне ее.

Продолжая стойко защищаться, в соответствии со статьей 51 Устава, и прилагать все усилия к тому, чтобы отразить сирийские войска, которые пользуются демилитаризованной зоной как базой для своей агрессии в отношении израильской территории, израильского населения и законных интересов Израиля, мое правительство вновь призывает Организацию Объединенных Наций пресечь эту преступную сирийскую агрессию.

Абба ЭБАН
Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций